

echeuch

ABSAUGSYSTEME FÜR BEARBEITUNGSZENTREN

EXTRACTION SYSTEMS FOR MACHINING CENTERS



echeuch
TECHNOLOGY FOR CLEAN AIR

REFERENZEN

REFERENCES

Je nach Anforderungen bieten wir Ihnen mit unseren speziellen Absaugsystemen die maßgeschneiderte Lösung auch für Ihr Bearbeitungszentrum.

With these special extraction systems, Scheuch can offer a custom-engineered solution that meets your application needs and your machining center.

VARIO



AUTOMATIC



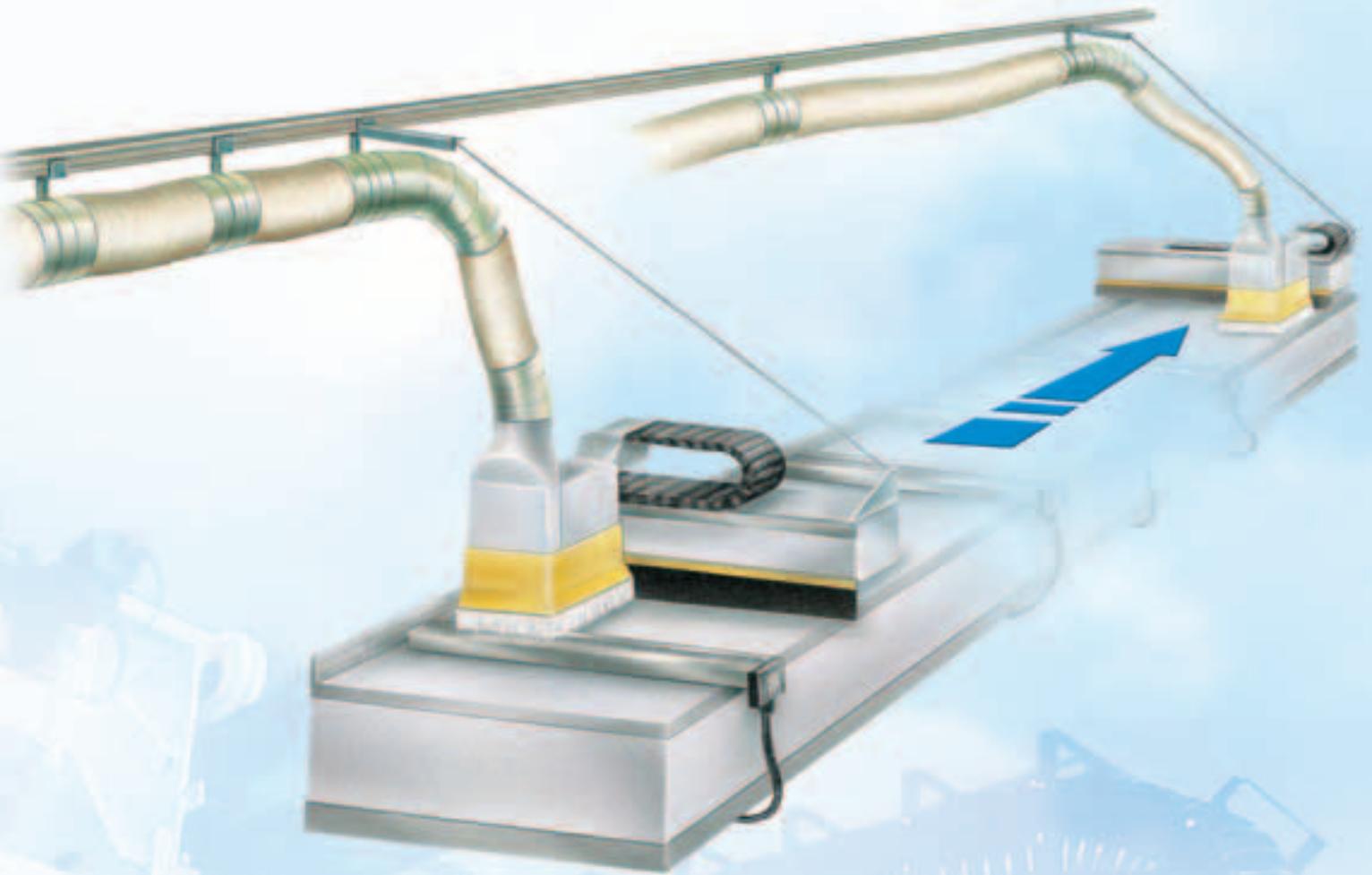
BASIC



basic

DIE WIRTSCHAFTLICHE LÖSUNG

THE ECONOMICAL SOLUTION



Über dem Bearbeitungszentrum wird ein Teleskopschlauch montiert, der die Verfahrensbewegung aufnimmt. Dieser Schlauch wird mit Laufwagen in einer Schiene geführt. Ein Entlastungsseil, das den Absauganschluss und den Teleskopschlauch verbindet, nimmt die Zugkräfte auf.

Das System BASIC ist daher eine kostengünstige Lösung bei niedrigen Hallenhöhen, wenn minimale Zugkräfte auf den Werkzeugschlitten toleriert werden können.

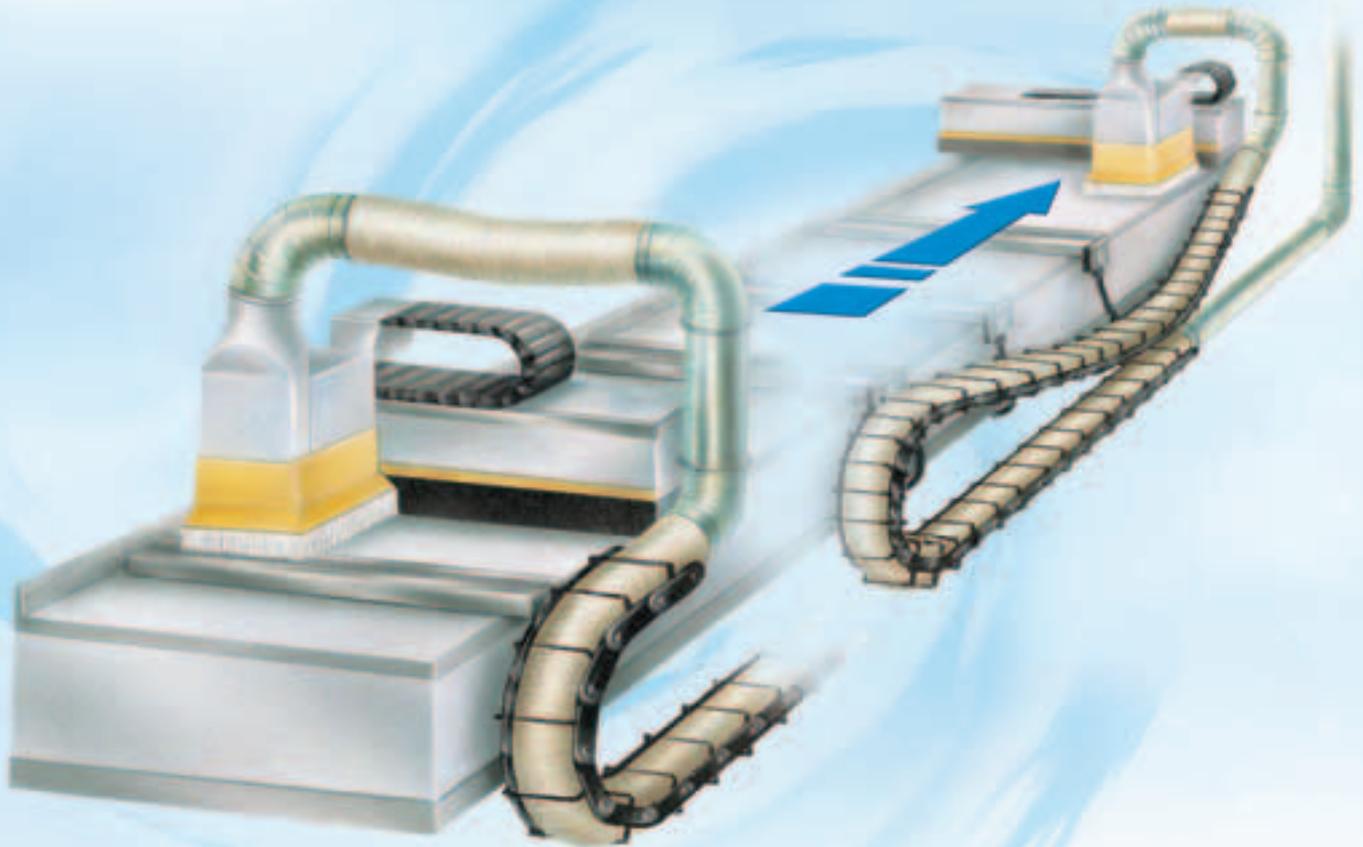
In this solution, a telescopic hose mounted above the machining center adjusts to the travel path. This hose travels on a rail-mounted wagon. A relief cable, which connects the extraction unit and the telescopic hose, picks up the tensile load.

The BASIC system is a cost efficient solution when ceiling clearances are low as when only minimal tensile loads on the tool sled can be tolerated.

vario

DIE KOMPAKTE LÖSUNG

THE COMPACT SOLUTION



Neben dem Bearbeitungszentrum wird in der Längsrichtung eine Führungskette montiert, deren Ende mit dem Werkzeugschlitten verbunden ist. In dieser Kette wird der Absaugschlauch sicher und geschützt mitgeführt. Dadurch ist bei dieser Lösung das Bearbeitungszentrum von oben frei zugänglich. Das System VARIO gewährleistet einfache Beschickung und ermöglicht große Fahrwege in Längsrichtung.

In this solution, a guide chain is installed lengthwise beside the machining center. The chain, whose end is connected to the tool sled, safely carries and protects the extraction hose. As a result, this solution leaves the machining center freely accessible from above.

The VARIO system ensures easy loading of the machining center and supports long travel paths along the lengthwise direction of the machining center.

automatic

DIE OPTIMALE LÖSUNG

THE OPTIMUM SOLUTION



Über dem Bearbeitungszentrum befindet sich ein Lippenrohr mit einem Schiffchen. Die Späne werden vom Absauganschluss über einen kurzen, flexiblen Schlauch durch das Schiffchen in das Lippenrohr abgesaugt. Der Verfahrensweg des Werkzeugschlittens wird über Sensoren aufgenommen und auf den Antrieb des Schiffchens übertragen. Somit kommt es zu keiner zusätzlichen Beanspruchung der Schlittenführung durch die Absauganlage.

Durch den Eigenantrieb bietet das System AUTOMATIC höchste Fertigungsqualität und geringste Maschinenbelastung.

In this solution, a pipe equipped with an integrated lip seal and shuttle are located above the machining center. Chips are extracted by the extraction unit via a short flexible hose and pass through the shuttle and into the lip-seal pipe. Sensors monitor the travel path of the tool sled and transmit their data to the drive unit of the shuttle. This prevents the extraction unit from placing any additional load on the shuttle guide system.

Thanks to its independent drive system, the AUTOMATIC system offers the ultimate in manufacturing quality and the smallest possible machinery loads.

echeuch
TECHNOLOGY FOR CLEAN AIR

HOHE ANFORDERUNGEN

HIGH DEMANDS

Die Weiterentwicklung der Bearbeitungszentren hinsichtlich Geschwindigkeit und Flexibilität sowie die immer größer werdenden Verfahrswege erfordern neue, spezielle Absauglösungen.

Bei geringer Raumhöhe und bei langen Verfahrswegen ist die Standardlösung mit einem vertikalen Schlauch nicht möglich. Zudem können die Zugkräfte des Absaugschlauches auf den Werkzeugschlitten, vor allem bei hohen Beschleunigungen und langen Verfahrswegen, Maschinenstörungen und -abschaltungen verursachen.

Daher bieten wir als Problemlöser drei unterschiedliche Absaugsysteme an.



Continuing advancements in machining centers - especially with regard to speed, flexibility and ever increasing travel paths - require new and special solutions to extraction problems.

Standard solutions using a vertical hose are not possible when ceiling heights are low and travel paths are long. In addition, the tensile load of the hose on the tool sled can cause interruptions in machine operation and even shut down machinery, above all when travel paths are long and acceleration forces are high.

For this reason, Scheuch offers three different extraction systems in its role as a total solution provider.